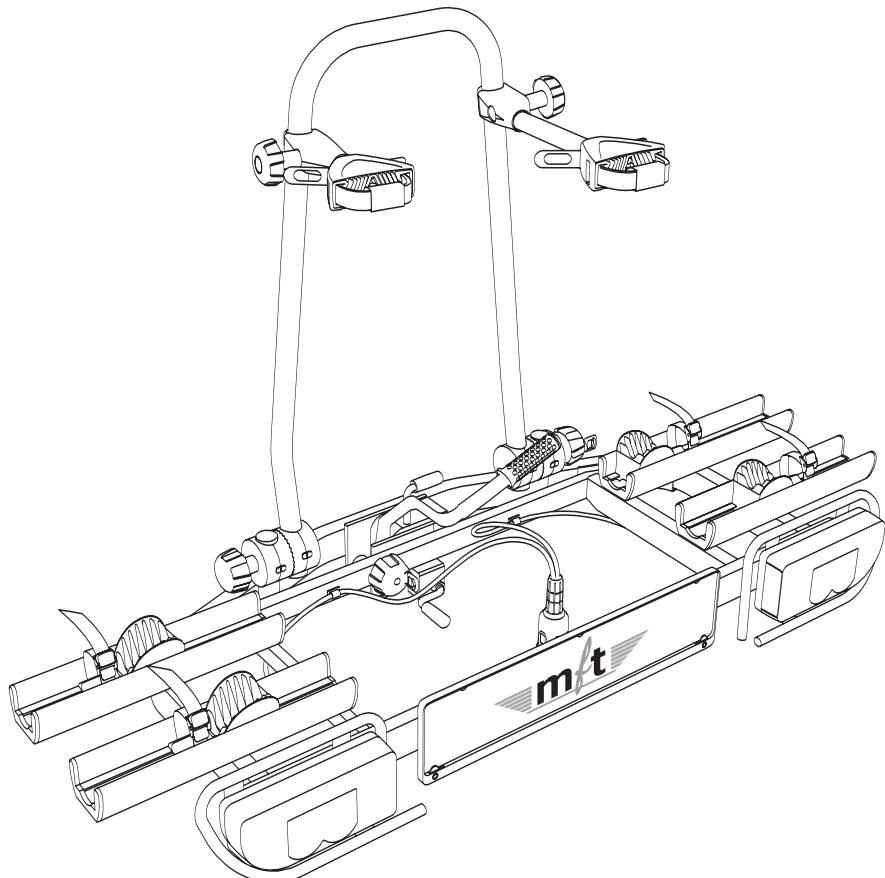


aluline



Heck-Fahrradträger für Anhängevorrichtung
Towbar-mounted bicycle carrier



Bestandteile / Lieferumfang	<i>Parts / Items included</i>	3
Technische Daten	<i>Technical data</i>	3
Sicherheitshinweise	<i>Safety instructions</i>	5
Zusammenbau Heckträger	<i>Carrier assembly</i>	9
Montage am Fahrzeug	<i>Mounting onto the vehicle</i>	13
Montage Fahrräder	<i>Mounting the bicycles</i>	17
Abklappfunktion	<i>Fold-down function</i>	21
Demontage vom Fahrzeug	<i>Removing from the vehicle</i>	23
Wartung, Pflege	<i>Precautions, maintenance</i>	25
Aufbewahrung	<i>Storage</i>	25

Abbildung 1

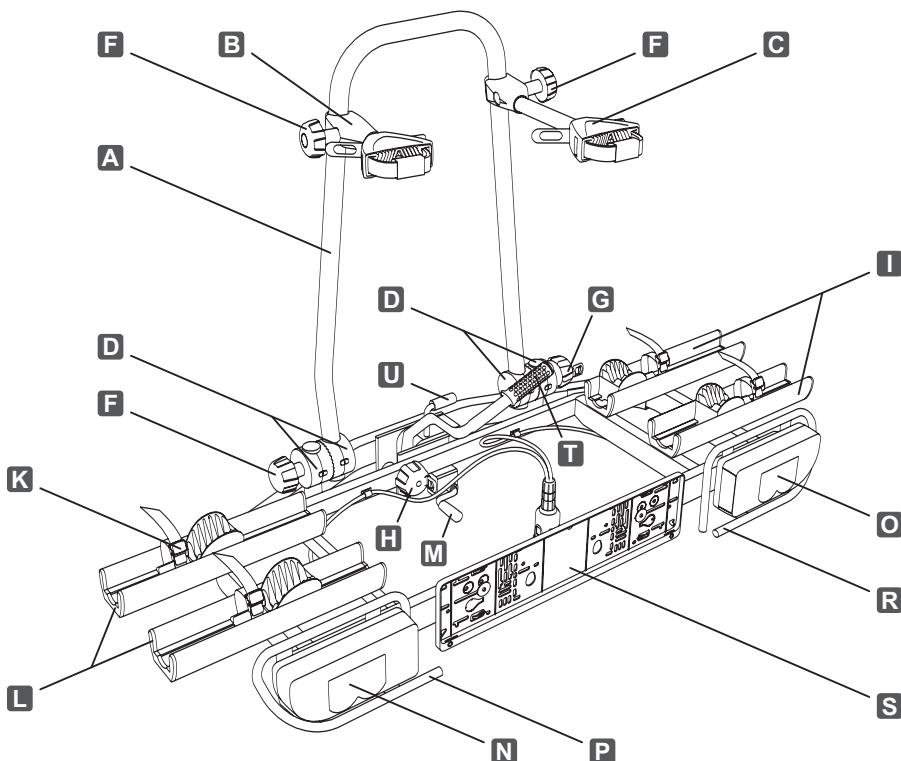
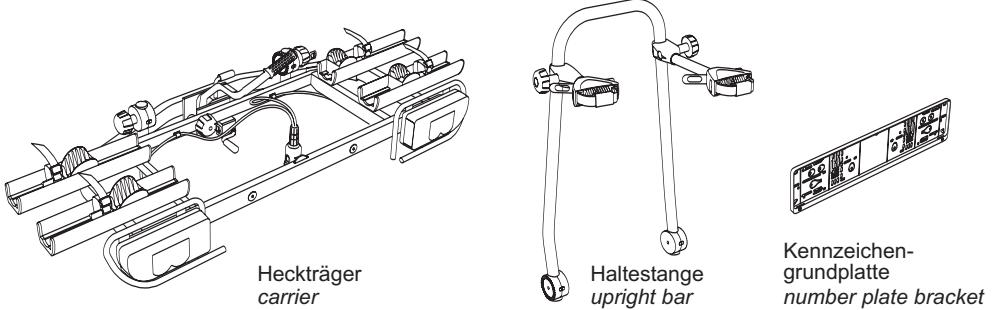


Abbildung 2



- | | | | |
|----------|--|----------|---|
| A | Haltestange 3020 | A | <i>Upright bar 3020</i> |
| B | Fahrradhalteam kurz 3201 | B | <i>Short bicycle frame holder 3201</i> |
| C | Fahrradhalteam lang 3202 | C | <i>Long bicycle frame holder 3202</i> |
| D | Rasterscheiben 8014 | D | <i>Toothed mounts 8014</i> |
| E | Schlossschraube M8x100 701403 (nicht sichtbar, zur Befestigung der Rasterscheiben) | E | <i>Carriage bolt M8x100 701403
(not visible; for fastening the ratchet discs)</i> |
| F | Knauf 402270 | F | <i>Knob 402270</i> |
| G | abschließbares Handrad 402277 | G | <i>Lockable handwheel 402277</i> |
| H | Sicherungshandrad 402277B mit Kunststoffdistanzröhrlchen 3000-270-00 | H | <i>Fastening handwheel 402277B
with plastic distance tube 3000-270-00</i> |
| I | Radschiene mit Laufradhalter 601424/3200 | I | <i>Wheel rail with wheel holder 601424/3200</i> |
| J | Sterngriff M6 601432 (nicht sichtbar, zur Befestigung der Radschiene von unten) | J | <i>Star grip M6 601432 (not visible;
for fastening the wheel rail from below)</i> |
| K | Reifenband mit Clip 8031 | K | <i>Tyre band with clip 8031</i> |
| L | Endkappe für Radschiene, paarweise 701302 | L | <i>End cap for the wheel rail, two each
701302</i> |
| M | Abklappkurbel mit Aluminiumdruckstück 601154/18 | M | <i>Pivot crank with an aluminium spring
catch 601154/18</i> |
| N | Leuchte links 3025 oder Deckglas links 3025/L | N | <i>Left light 3025 or
left glass cover 3025/L</i> |
| O | Leuchte rechts 3026 oder Deckglas rechts 3026/R | O | <i>Right light 3026 or
right glass cover 3026/R</i> |
| P | Leuchtschutzbügel links 3238 | P | <i>Left protective light holder 3238</i> |
| R | Leuchtschutzbügel rechts 3239 | R | <i>Right protective light holder 3239</i> |
| S | Kennzeichengrundplatte 601441 | S | <i>Number plate bracket 601441</i> |
| T | Schließhebel 3007 | T | <i>Lock rod 3007</i> |
| U | Klappe 3005 | U | <i>Clamp 3005</i> |

Lieferumfang dreiteilig (Abbildung 2)

Items included as three parts (figure 2)

Technische Daten

Eigengewicht: ca. 16,9 kg
Maximale Zuladung: 55 kg,
(Stützlast der Anhängekupplung beachten!)
Maximales Fahrradgewicht: 30 kg
Artikelnummer: 3.200

Technical data

*Unloaded weight: approx. 16.9 kg
Maximum load: 55 kg.
(Note the towball capacity!)
Maximum bicycle weight: 30 kg
Item number: 3.200*

Allgemeine Informationen

Das Fahrzeug sollte entsprechend der StVZO vom 01.01.90 mit einer 13-poligen Steckdose ausgerüstet sein. Die fahrzeugeigene Nebelschlussleuchte muss bei eingesteckter Heckträgerbeleuchtung über Kontakt oder Relais ausgeschaltet sein.

Am Heckträger muss ein mit dem polizeilichen Kennzeichen des Fahrzeugs übereinstimmendes, ungestempeltes Kennzeichen montiert sein.

Der Heckträger besitzt eine EG-Betriebserlaubnis als selbstständige technische Einheit:
E4*74/483*79/488*0016*bs

Systemnutzlast: 35 kg (Stützlast = 50 kg)
Systemnutzlast: 55 kg (Stützlast >= 75 kg)
(>= größer gleich)

Für den Transport eines dritten Fahrrads ist eine Erweiterung (Artikelnr. 3.333) erhältlich und mit dem "ski & board" - Aufsatz (Artikelnr. 6.277) ist der Träger auch im Winter nutzbar.

Montage

Sollten bei der Montage Fragen auftreten, wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Fachwerkstatt. Änderungen von technischen Details gegenüber Abbildungen der Montageanleitung sind vorbehalten.

Jeder einzelne Arbeitsschritt sowie sämtliche Sicherheitshinweise sind genau zu befolgen. Bei sachgemäßer Montage und Handhabung können keine Schäden an Fahrzeug und Anhängekupplung auftreten. Für Schäden, die durch Missachtung der Arbeitsreihenfolgen und Sicherheitshinweise entstehen, übernimmt die mft transport systeme GmbH keine Haftung.

Zur Montage des Heckträgers muss der Kugelkopf fettfrei, sauber und unbeschädigt sein.

Benötigtes Werkzeug:
Kreuzschlitzschraubendreher

General information

The vehicle should be equipped with a 13-pin socket, according to the German Road Traffic Licensing Regulations as of 01.01.90. The vehicle's fog lamp must be switched off via contact or relay when the carrier lighting is plugged in.

An unstamped (unvalidated) number plate, corresponding to the vehicle's registered number plate, must be mounted on the carrier.

The carrier is licensed within the EC as a self-contained technical unit:
E4*74/483*79/488*0016*bs

system payload: 35 kg (towbar load = 50 kg)
system payload: 55 kg (towbar load >= 75 kg)
(>= greater than or equal to)

An extension (item no. 3.333) is available for the transport of a third bicycle, and the carrier can also be used in winter with the "ski & board" attachment (item no. 6.277).

Assembly

If you have any questions when assembling this product, please use a qualified service centre. Technical details are subject to change and may differ from the figures in the installation instructions.

Each individual step of these instructions as well as all of the safety instructions should be followed exactly. If the carrier is installed and handled properly it will not damage the vehicle and its towbar.

mft transport systems GmbH is not liable for damage caused by disregard for the assembly sequence and safety instructions.

The towball must be free from grease, clean and undamaged when the carrier is mounted.

Required tool:
Phillips screwdriver

Vor Fahrtantritt

Auf keinen Fall die Ladung mit einer Folie oder sonstigen Materialien abdecken, da dadurch das Fahrverhalten stark beeinflusst wird.

Beachten Sie, dass alle Schlosser des Heckträgers immer abgeschlossen werden müssen.

Überprüfen Sie vor jeder Fahrt die volle Funktion der Beleuchtungseinrichtung des Heckträgers.

Überprüfen Sie die Befestigung des Heckträgers und dessen Ladung. Für den Zustand und die sichere Befestigung ist laut StVO der Fahrzeughalter bzw. der Fahrer allein verantwortlich!

Nach der Erstmontage müssen alle beweglichen Teile wie Haltearme, Radschienen, Haltestangenbefestigung usw. nach einer Fahrtstrecke von ca. 15 km geprüft und gegebenenfalls nachgezogen werden. Diese Prüfung regelmäßig wiederholen, besonders bei schlechter Wegstrecke. Ein nicht richtig befestigter Heckträger kann sich lösen und einen Unfall verursachen.

Beim Transport der Fahrräder müssen alle losen Teile (Luftpumpen, Trinkflaschen, Körbe, Kindersitze u.ä.) entfernt werden. Sie könnten sich lösen und Sie und nachfolgende Verkehrsteilnehmer in Gefahr bringen. Die Fahrräder am Heckträger immer abschließen.

Auch ohne Ladung müssen vor Fahrtantritt alle Funktionen des Heckträgers überprüft werden. Haltearme immer zuratschen und abschließen, den Schließhebel mit dem Sicherungshandrad immer sichern und abschließen, die Reifenbänder immer festzurren.

Der Kofferraumdeckel kann nur geöffnet werden, wenn der Heckträger abgeklappt ist. Vorsicht mit elektrischen Heckklappen und elektrischen Cabriooverdecken. Funktion gegebenenfalls deaktivieren. Ansonsten könnten Personen verletzt werden oder Sachschäden am Fahrzeug und am Heckträger entstehen.

Before travelling

Never cover the load with a sheet or other materials, as it will make the vehicle more difficult to handle.

Ensure that all locks on the carrier are always locked.

Check that the lights on the carrier are fully functioning before every journey.

Check that the carrier and its cargo are securely fixed. Only the vehicle owner or the driver is responsible for the condition and the secure fixing of the carrier according to road traffic regulations!

After the first installation, all moving parts such as frame holders, wheel rails, upright bar, etc. must be checked after a test drive of approx. 15 km and be tightened if necessary. Repeat this test regularly, especially if the road conditions are bad. An improperly mounted carrier can detach and cause an accident.

When transporting the bicycles, all loose parts (air pumps, water bottles, baskets, child seats, etc.) must be removed. They can detach and put you and other road users in danger. Always lock the bicycles onto the carrier.

Each function of the carrier must be checked before travel even when it is empty. Always tighten and lock the frame holders, secure and lock the lock rod with the fastening handwheel and securely clamp the tyre bands.

The boot can only be opened when the carrier is lower down. Use care with automatic boot lids and electric convertible roofs. If necessary deactivate these functions. Otherwise people may be injured or the vehicle and carrier damaged.

Vorsichtsmaßnahmen während der Fahrt

Beobachten Sie den Heckträger während der Fahrt regelmäßig durch den Rückspiegel. Bei einer erkennbaren Veränderung des Trägers oder seiner Ladung sofort anhalten. Suchen Sie nach der Ursache und setzen Sie Ihre Fahrt erst nach Behebung des Problems fort.

Bezüglich Heckträger und Ladung gelten die Vorschriften der StVO, sowie der StVZO. Die empfohlene Höchstgeschwindigkeit bei beladenem Heckträger beträgt 130km/h. Beachten Sie bei Auslandsfahrten die jeweiligen Verkehrsvorschriften.

Precautions during travel

Regularly check the carrier using the rear-view mirror throughout the journey. Immediately stop if you notice any significant change in the carrier or its cargo. Identify the cause and continue your journey only after resolving the problem.

The provisions of both the Road Traffic Regulations and the Road Traffic Licensing Regulations apply to the carrier and its load.

The recommended top speed when driving with a loaded carrier is 130 km/h.

When driving abroad, observe the applicable traffic regulations.

Verändertes Fahrverhalten des Fahrzeuges

Durch den über das Fahrzeug hinausragenden Heckträger kann besonders bei Beladung eine starke Tendenz zum Übersteuern, ein verändertes Seitenwindansprechverhalten und ein verändertes Bremsverhalten, besonders bei Kurvenfahrt, auftreten. Passen Sie daher Ihre Geschwindigkeit stets den Straßenverhältnissen an. Sie könnten die Kontrolle über Ihr Fahrzeug verlieren und so einen Unfall verursachen, bei dem Sie oder andere Personen verletzt werden könnten. Beachten Sie die Länge des Fahrzeuges auch beim Parken und Rückwärtsfahren.

Der Heckträger ist für den Geländeinsatz nicht geeignet.

Changed handling of the vehicle

Due to the fact that the carrier juts out from the vehicle, there is a great tendency to oversteer, a changed reaction to crosswinds and a changed braking function, especially when navigating curves. Always adjust your speed according to the road conditions. You could lose control of your vehicle and cause an accident which may result in injury to you or other persons. Note the length of the vehicle also when parking or driving in reverse.

The carrier is not suitable for use off-road.

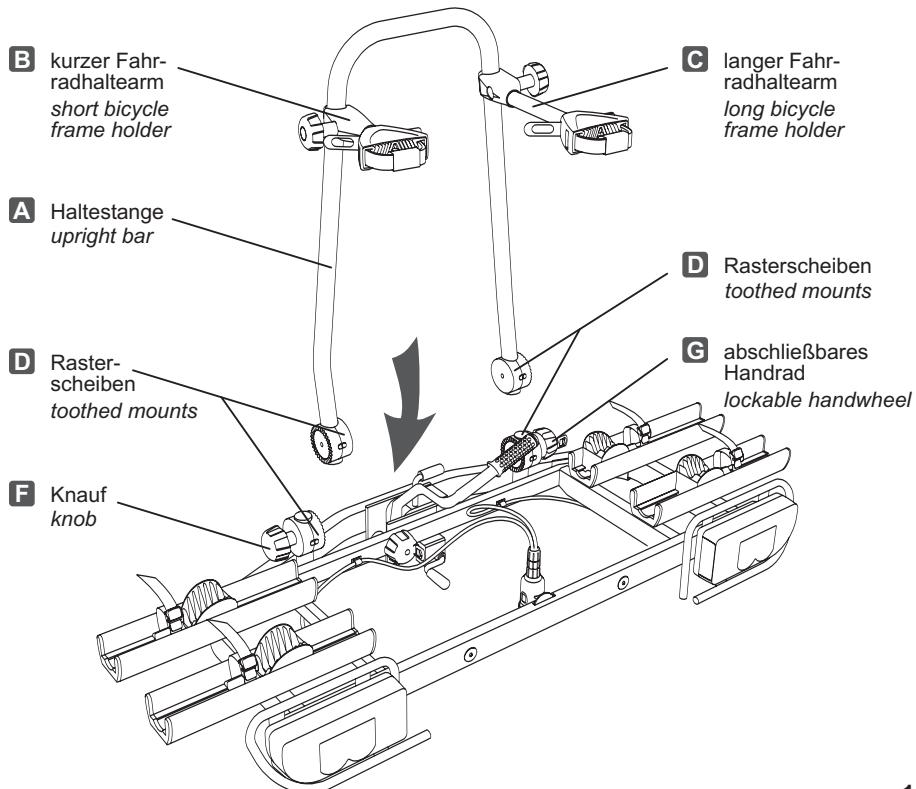
Pflege

Damit Sie lange Freude an Ihrem Heckträger haben, empfiehlt es sich den Heckträger regelmäßig zu reinigen und zu pflegen. Alle beweglichen Teile und Gewinde mit Fahrradöl oder Ketten spray schmieren, das Lager der Klappe und die Rolle des Schließhebels fetten.

Maintenance

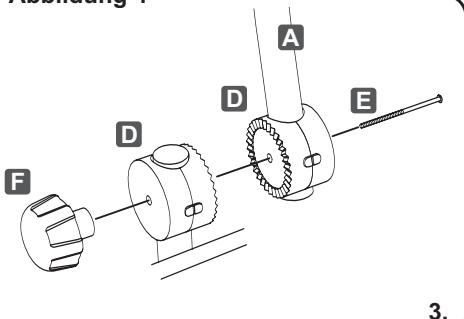
It is recommended that the carrier be cleaned and maintained regularly so that you can enjoy the product for longer. Lubricate all moving parts and screw threads with bicycle grease or chain spray lubricant, and grease the bracket of the clamp and the pivot of the lock rod.

Abbildung 3



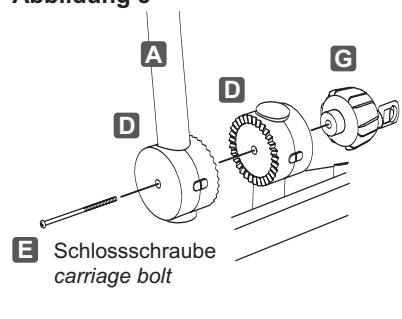
1.-2.

Abbildung 4



3.

Abbildung 5



4.

Wichtiger Hinweis!

Ist die Montage der **zusätzlichen Erweiterung für ein 3. Fahrrad** geplant muss der 3. Haltearm vor dem Zusammenbau von Haltestange und Heckträger an die Haltestange montiert werden. (Siehe Anleitung 3.Rad)

Important note!

If you are planning to add the **extension for a third bicycle**, the **third frame holder** must be mounted onto the **upright bar** before assembling the **upright bar** and **carrier**.
(See instructions for third bicycle)

Montage Haltestange am Heckträger

1. Zur Montage der **Haltestange** am Heckträger die Haltestange vorab so zurechtlegen, dass sich der **kurze Haltearm links** und der **lange Haltearm rechts** befindet.
2. Zwei Paar der **Rasterscheiben** sind bereits an den **kurzen Rohrstücken des Heckträgers** angebracht. Weitere zwei Paar an der Haltestange.
3. Die **Haltestange** erst auf der **linken** Seite befestigen. Dazu **Knauf** und **Schlossschraube** von den Rasterscheiben an den kurzen Rohrstücken des Heckträgers entfernen; die verzahnten Flächen der **Rasterscheiben** (von Heckträger & Haltestange) aneinanderfügen; **Schlossschraube** von innen nach außen durchstecken und den **Knauf** an der **Außenseite** wieder aufschrauben.
4. Auf der **rechten** Seite das abschließbare **Handrad** und die **Schlossschraube** entfernen. Die **Haltestange** mit leichtem Kraftaufwand etwas zusammendrücken (steht nach Montage unter Spannung) und die verzahnten Flächen der **Rasterscheibe** aneinanderfügen. **Schlossschraube** wie bei 3. von innen nach außen durchstecken und das **Handrad** an der **Außenseite** wieder aufschrauben.

Mounting the upright bar on the carrier

1. To mount the **upright bar** onto the **carrier**, arrange the **upright bar** so that the **short frame holder** is to the **left** and the **long frame holder** to the **right**.
2. Two pairs of **toothed mounts** are already attached to the **short pieces of bars** on the **carrier**. Another two pairs are on the **upright bar**.
3. Fasten the **upright bar** on the **left side** first. To do this, remove the **knob** and **carriage bolt** from the toothed mounts on the short pieces of bars on the **carrier**; join the toothed surfaces of the **toothed mounts** (of **carrier** and **upright bar**) together; insert the **carriage bolt** through the mounts from inside to out and screw the **knob** back onto the **outer side**.
4. Remove the **lockable handwheel** and **carriage bolt** on the right-hand side. Press the **upright bar** together firmly yet lightly (after assembly it should be under tension) and join the toothed surfaces of the **toothed mounts** together. Insert the **carriage bolt** as described in step 3 from inside to out and screw the **handwheel** back onto the **outer side**.

Sicherheitshinweis!

Das abschließbare Handrad immer abschließen!

Safety note!

Always lock the lockable handwheel!

Abbildung 6

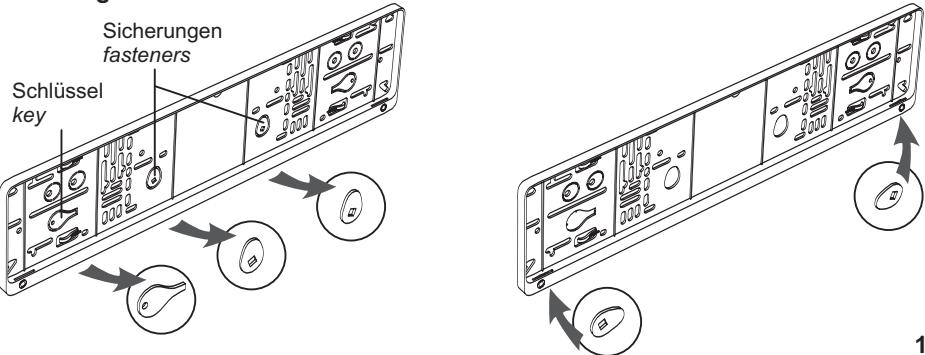


Abbildung 7

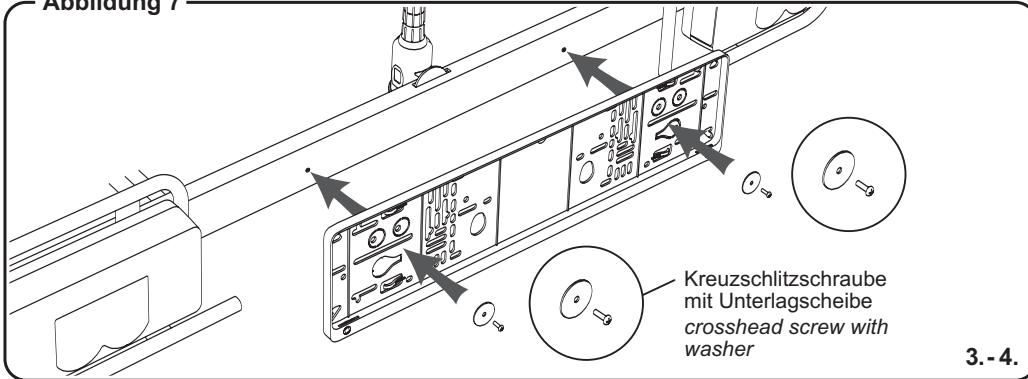
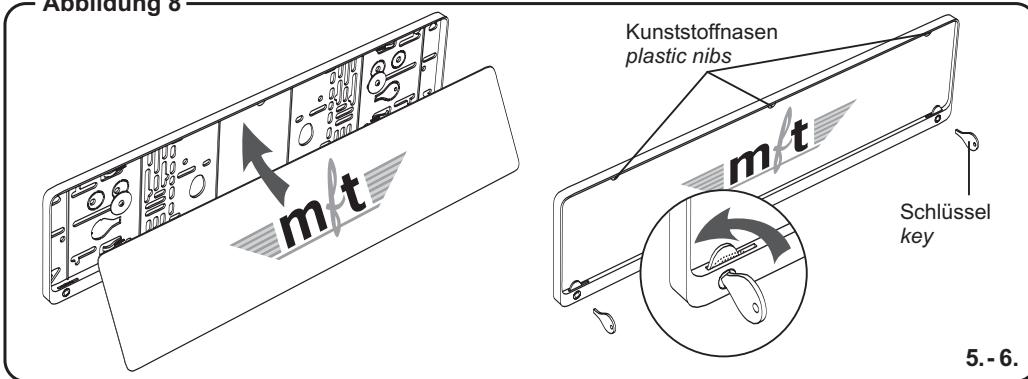


Abbildung 8



**Montage der Kennzeichengrundplatte
am Heckträger**

1. Die gekennzeichneten zwei **Sicherungen** und einen der **Schlüssel** aus der **Grundplatte** herausbrechen.
2. Die **Sicherungen** jeweils links und rechts außen von unten in die vorgesehenen Öffnungen einführen.
3. Aus dem **Heckträger** die **Kreuzschlitzschrauben** mit den Unterlagscheiben herausdrehen.
4. Die **Grundplatte** am Heckträger **ausrichten** und mit den Unterlagscheiben und den **Kreuzschlitzschrauben** befestigen.
5. Das **Kennzeichen** von unten in die Kennzeichengrundplatte einführen, so dass der obere Kennzeichenrand von den drei **Kunststoffnasen** gehalten wird.
6. Das Kennzeichen rundherum in die Grundplatte eindrücken und mit dem **Schlüssel** die unteren Sicherungen verriegeln.

**Mounting the number plate bracket on
the carrier**

1. Remove the two labelled **fasteners** and one of the **keys** from the **bracket**.
2. Insert the **fasteners** on the outer left and right sides from below into the designated slots.
3. Unscrew the **crosshead screws** with the washers from the **carrier**.
4. Position the **bracket** onto the **carrier** and secure it with the washers and the **cross-head screws**.
5. Insert the **number plate** into the bracket from the bottom up, so that the upper edge is held by the three **plastic nibs**.
6. Press the number plate into the bracket all around and secure the bottom fasteners with the **key**.

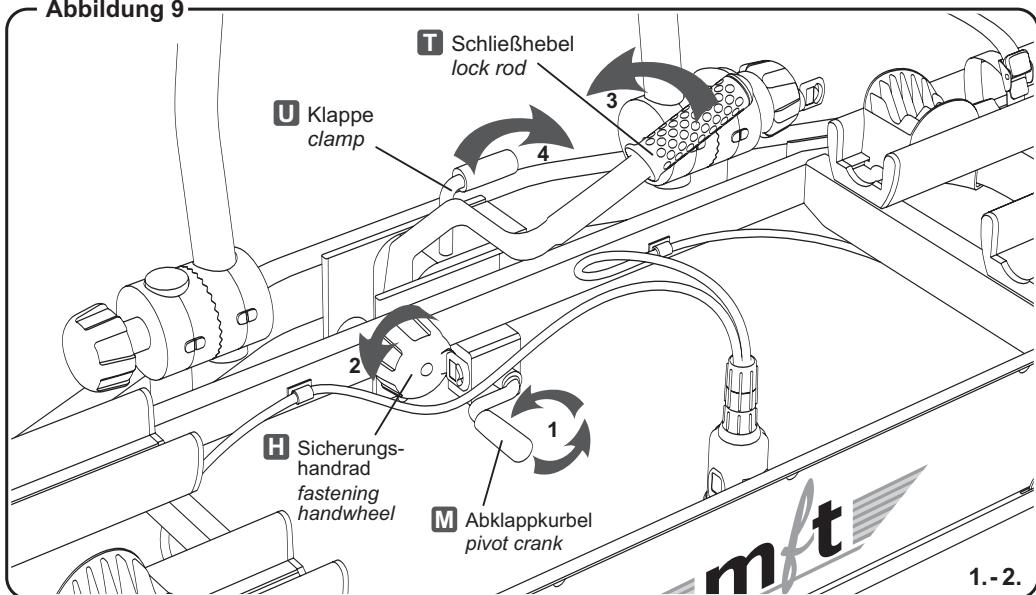
Wichtiger Hinweis!

Am Heckträger muss ein mit dem polizeilichen Kennzeichen des Fahrzeugs übereinstimmendes, ungestempeltes Kennzeichen montiert sein.

Important note!

An unstamped (unvalidated) number plate, corresponding to the vehicle's registered number plate, must be mounted on the carrier.

Abbildung 9



mft

1.-2.

Abbildung 10

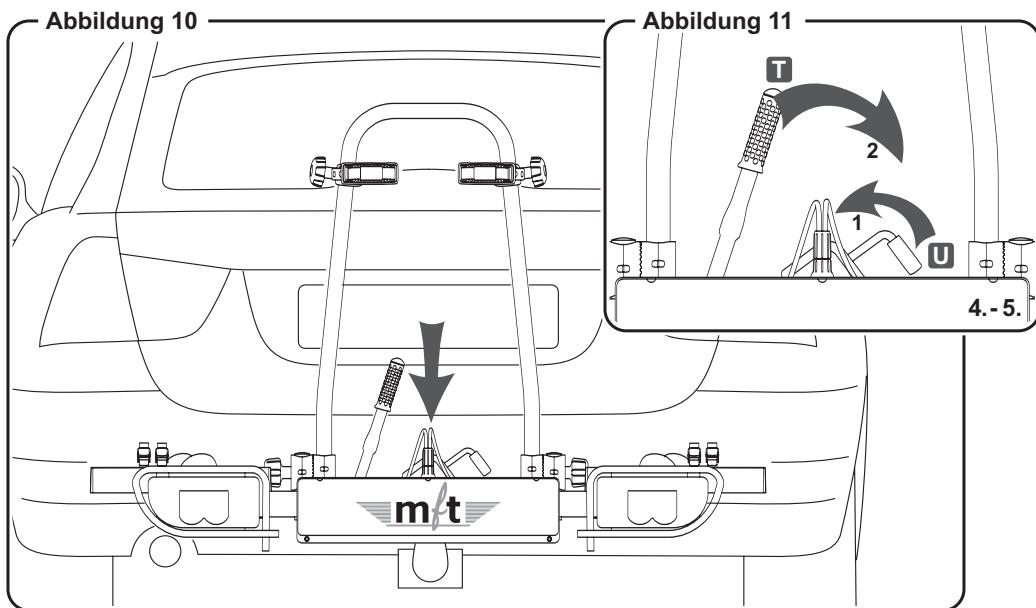
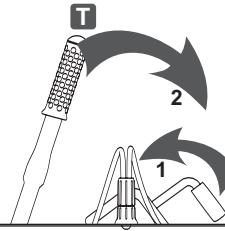


Abbildung 11



4.-5.

Sicherheitshinweis!

Zur Montage des Heckträgers muss der Kugelkopf der Anhängekupplung fettfrei, sauber und unbeschädigt sein.

Safety note!

The towball must be free from grease, clean and undamaged when the carrier is mounted.

Montage auf Anhängekupplung

1. Vor dem Aufsetzen des Heckträgers auf die Anhängekupplung die **Abklappkurbel** bis zum Anschlag nach außen drehen.
2. Das **Sicherungshandrad** des Schließhebels so weit aufdrehen bis sich der **Schließhebel** nach links öffnen lässt. Die **Klappe des Heckträgers** nach rechts öffnen.
3. Den Heckträger auf der Anhängekupplung aufsetzen, dabei die **rechte Halbschale** des Heckträgers passend an den Kugelkopf ansetzen.
4. Die **linke**, an der Klappe montierte **Halbschale** passend am Kugelkopf anlegen, dabei den Heckträger in der Waagrechten halten. Die **Klappe des Heckträgers** mit festem Druck nach links schließen bis sie **einrastet**.
5. Den **Schließhebel** nach rechts unten drücken.

Mounting onto the towbar

1. Turn the **pivot crank** outwards until it stops before attaching the carrier to the towbar.
2. Unscrew the **fastening handwheel** of the lock rod until the **lock rod** can be opened towards the left. Open the **clamp** towards the right.
3. Place the carrier on the towbar, so that the **right half-shell** of the carrier fits onto the towball.
4. Fit the **left half-shell** (mounted on the clamp) onto the towball, so that the carrier is level. Firmly close the **clamp of the carrier** to the left until it **snaps into place**.
5. Push the **lock rod** down towards the right.

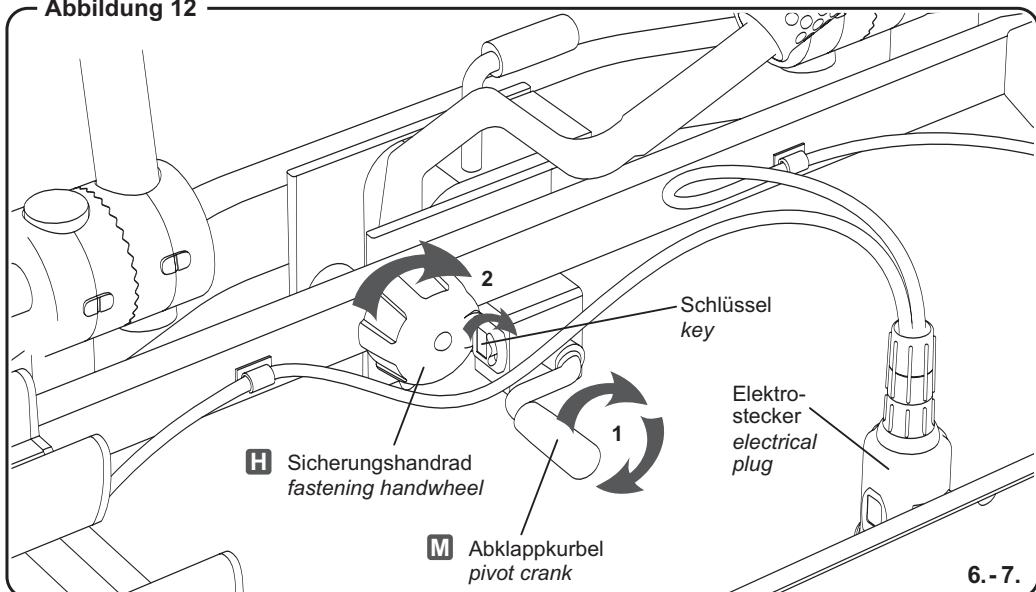
Achtung!

Lässt sich der Schließhebel beim Schließen nicht ohne Widerstand nach unten drücken, sollte die Klappe nochmals auf korrekten Sitz überprüft werden.

Warning!

If the lock rod cannot be pushed down without resistance, check again that the clamp is in the correct position.

Abbildung 12



6.-7.

Abbildung 14

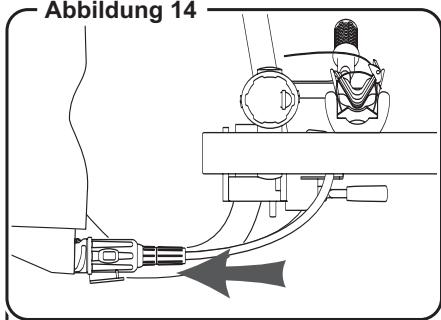
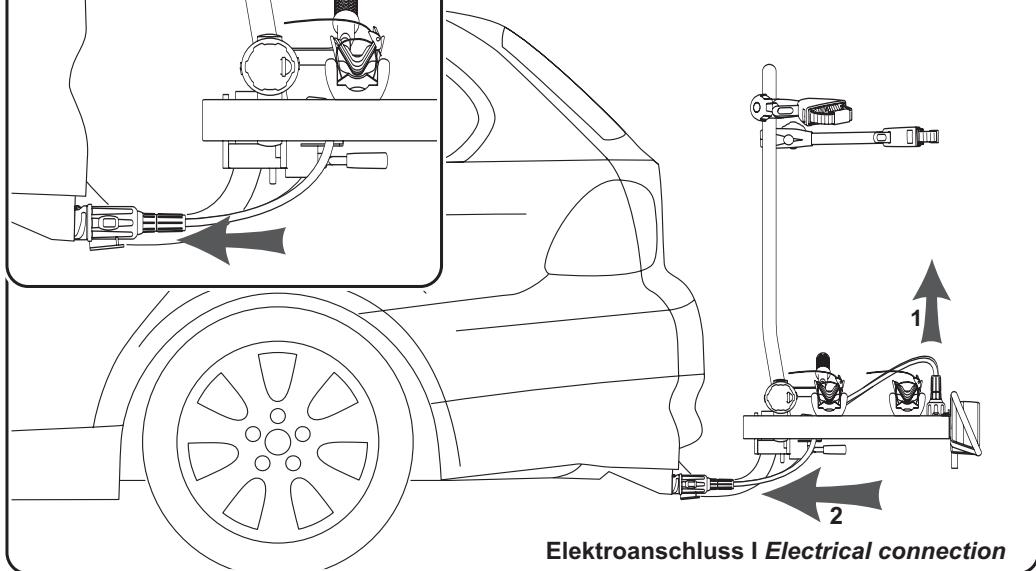


Abbildung 13



Elektroanschluss | Electrical connection

Montage auf Anhängekupplung (Fortsetzung)

6. Die **Abklappkurbel** bis zum Anschlag gegen den Kugelhals drehen. Der Heckträger ist jetzt an der Kupplung befestigt.
7. Das **Sicherungshandrad** zudrehen und mit dem Schlüssel abschließen.

Mounting onto the towbar (continued)

6. Turn the **pivot crank** until it stops against the narrow part of the towball. The carrier is now secured to the coupling.
7. Screw in the **fastening handwheel** and lock with the key.

Sicherheitswarnung!

Der **Gewindesteckbolzen** des **Sicherungshandrades** muss links am **Schließhebel** vorbeigehen, damit ein unbeabsichtigtes Aufspringen des Schließhebels nicht möglich ist.

Safety warning!

The **threaded bolt** of the **fastening handwheel** must pass to the left of the **lock rod**, so that the lock rod cannot unintentionally spring up.

Elektroanschluss

Abschließend den Stecker des Heckträgers in die Fahrzeugsteckdose einstecken.

Electrical connection

Finally, insert the carrier plug into the vehicle socket.

Wichtiger Hinweis!

Der Heckträger besitzt einen 13-poligen Stecker. Für eine 7-polige Steckdose am Fahrzeug wird ein Adapterstecker benötigt. In diesem Fall ist das Rückfahrlicht ohne Funktion.
Die fahrzeugeigene Nebelschlussleuchte muss bei eingesteckter Heckträgerbeleuchtung über Kontakt oder Relais ausgeschaltet sein.

Important note!

The carrier has a 13-pin plug. An adaptor is necessary for 7-pin vehicle socket. In this case the reverse light will not function.
The vehicle's fog lamp must be switched off via contact or relay when the carrier lighting is plugged in.

Sicherheitshinweis!

Vor jeder Fahrt Beleuchtung und Befestigung des Heckträgers prüfen. Bewegliche Teile regelmäßig überprüfen und evtl. nachziehen. Auch bei Fahrten ohne Fahrräder Haltearme zuratschen und abschließen, Reifenbänder festzurren und den Schließhebel mit dem Sicherungshandrad sichern und abschließen.

Safety note!

Check that the carrier is secure and that the lights function before every journey. Regularly check moving parts and tighten if necessary. Even if the carrier is empty, tighten and lock the frame holders, securely clamp the tyre bands and secure and lock the lock rod with the fastening handwheel.

Abbildung 15

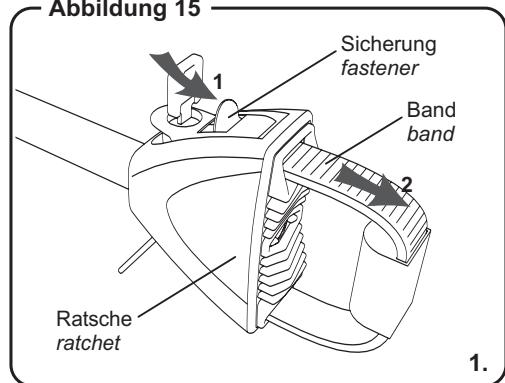


Abbildung 16

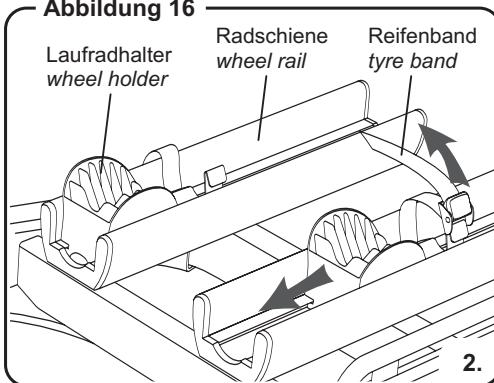


Abbildung 18

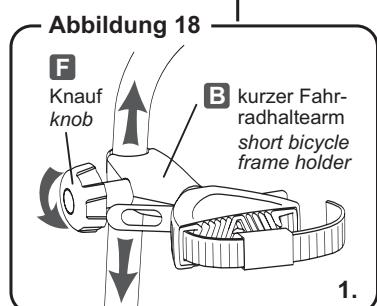


Abbildung 17

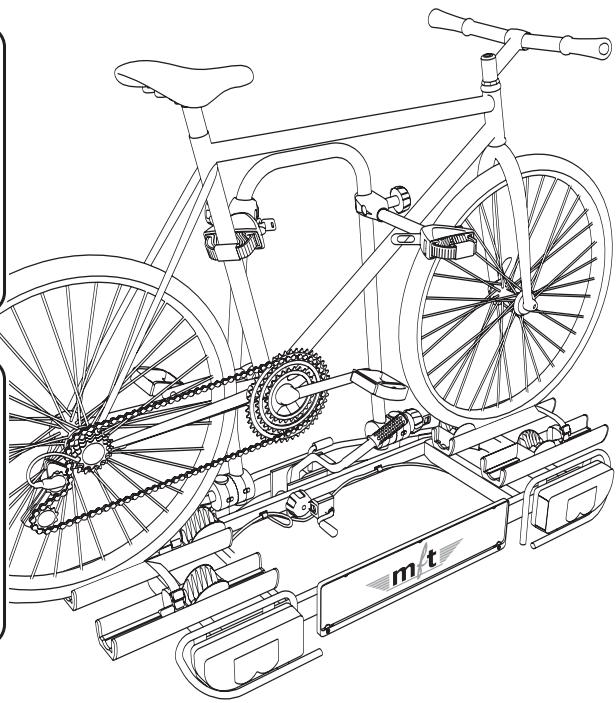
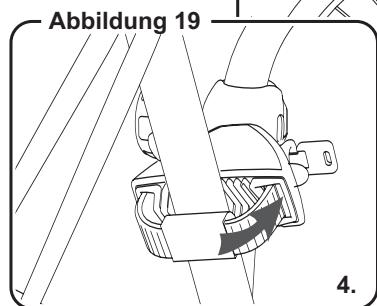


Abbildung 19



Wichtiger Hinweis!

Das Fahrrad mit dem höchsten Gewicht zuerst und auf die dem Fahrzeug nächst gelegenen Schienen montieren.
Befestigung grundsätzlich am senkrechten Rahmen des Fahrrades zwischen Sattel und Tretlager.

Important note!

Load the heaviest bicycle first onto the wheel rail closest to the vehicle.
Secure the bicycle strictly via the vertical part of the bicycle frame between the seat and the bottom bracket.

Erstes Fahrrad montieren

Vorbereitung

1. **Ratsche** am Haltearm für das erste Rad öffnen. Dazu die **Sicherung** der Ratsche drücken und das **Band** herausziehen.
Zur **Positionsbestimmung** des Haltearmes an der Haltestange den **Knauf** öffnen.
2. Die **Laufradhalter** zum inneren Rand der **Radschienen** schieben und die **Reifenbänder** öffnen.
Die **Sterngriffe** der **Radschienen** von unten lockern.
3. Das Fahrrad mit dem Sattel nach links auf den Heckträger in die **Radschienen** stellen und festhalten.
Die **Radschienen** so ausrichten, dass das Fahrrad mittig auf dem Heckträger und die Laufräder mittig auf den Schienen stehen.

Befestigung am kurzen Haltearm

4. **Band** des Haltearms um das **Rahmenrohr** des Fahrrades legen und in den **Haltearm** einschieben. Den **Spannverschluss** einrasten.
Den **Haltearm** wenn möglich parallel zur Fahrtrichtung ausrichten.

Mounting the first bicycle

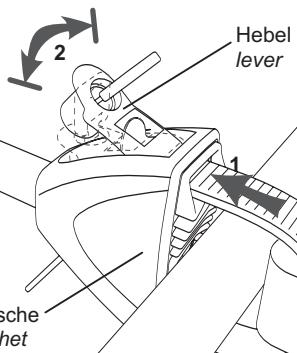
Preparation

1. Open the **ratchet** on the frame holder for the first bicycle. To do this, press the **fastener** on the ratchet and pull out the **band**. To move the frame holder to a desired **position** on the upright bar, open the **knob**.
2. Move the **wheel holder** to the inner edge of the **wheel rail** and open the **tyre bands**. Loosen the **star grips** on the **wheel rails** from below.
3. Place the bicycle with the seat on the left-hand side into the **wheel rails** on the carrier and hold it steady.
Align the **wheel rails** so that the bicycle is in the middle of the carrier and the wheels sit in the middle of the rails.

Securing to the short frame holder

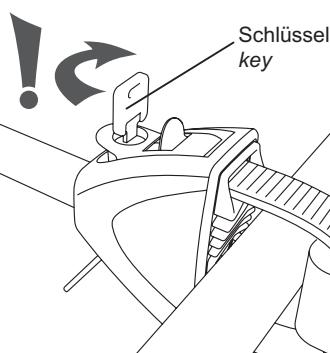
4. Place the **band** of the frame holder around the **bicycle frame** and insert it into the **frame holder**. Insert the band into the **clasp** until it clicks.
If possible align the **frame holder** so that it is parallel to the direction of travel.

Abbildung 20



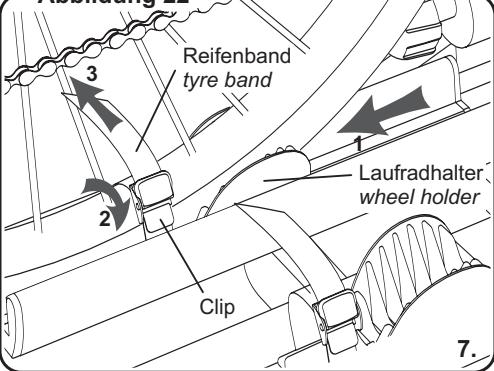
5.

Abbildung 21



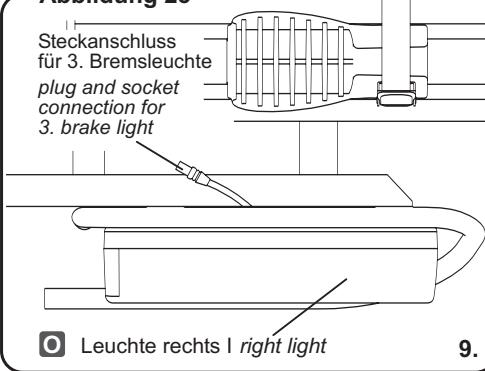
6.

Abbildung 22



7.

Abbildung 23



9.

Abbildung 24

erstes Fahrrad
first bicycle

zweites Fahrrad
second bicycle

Zweites Fahrrad
Second bicycle

Befestigung am kurzen Halteam (Fortsetzung)

5. **Halteband** durch mehrfaches Spannen des Hebels festziehen. (Eine Zugkraftbegrenzung der Ratsche verhindert zu festes Spannen.)
6. Die **Ratsche** abschließen.
Den Knauf an den Halteamen nach befestigen der Fahrräder wieder festziehen.

Sichern der Räder an den Schienen

7. **Laufradhalter** an den Fahrradreifen schieben, **Reifenbänder** um Reifen schließen. Den **Clip** einhaken, das **Reifenband** festzurren und den **Clip** zudrücken.
8. **Schienen** von unten mit den **Sterngriffen** wieder fest arretieren.

Drittes Bremslicht am Fahrrad

9. An der Rückseite der rechten Leuchte befindet sich der **Steckanschluss** für die **3. Bremsleuchte**. Letztere kann bei mft bestellt werden (Artikelnr. 2.228). Sie wird oben am äußersten Fahrrad angebracht.

Zweites Fahrrad montieren

Das **zweite Fahrrad** entgegengesetzt zum ersten Fahrrad mit dem Sattel nach rechts montieren. Die Montage erfolgt entsprechend dem ersten Fahrrad. Den **langen Halteam** zur Befestigung verwenden und abschließen.

Securing to the short frame holder (continued)

5. Pull the **band** tight by moving the **lever on the ratchet** back and forth. (The ratchet will not allow the band to be pulled too tightly.)
6. Lock the **ratchet**. Tighten the knob on the frame holder again after securing the bicycle.

Securing the bicycles on the rails

7. Push the **wheel holders** onto the bicycle tyres and fasten the **tyre bands** around the tyres. Hook the **clip**, clamp the **tyre band** and push the **clip** closed.
8. Lock the **rails** into place again from below using the **star grips**.

Third brake light on the bicycle

9. There is a **plug and socket connection** for the **third brake light** on the back of the right-hand light. The brake light can be ordered through **mft** (item no. 2.228). It is mounted on the top of the outermost bicycle.

Mounting the second bicycle

The **second bicycle** has to face the opposite direction to the **first bicycle**, with the seat on the right-hand side. Mounting then follows the same steps as with the first bicycle. Use and lock the **long frame holder** to secure the second bicycle.

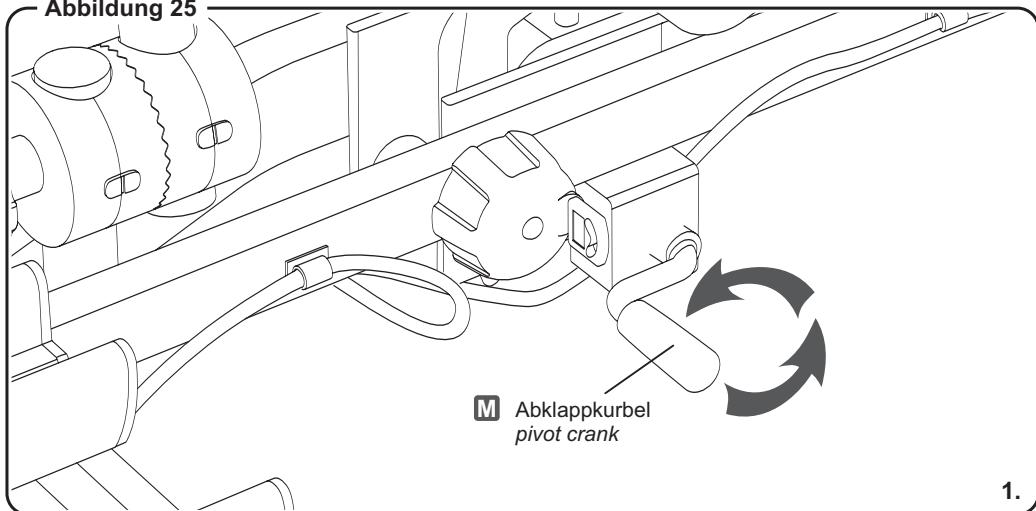
Sicherheitshinweis!

Beim Transport der Fahrräder alle losen Teile entfernen. Die Ladung auf keinen Fall mit einer Folie oder ähnlichem abdecken, da hierdurch das Fahrverhalten stark beeinflusst wird. Die Fahrräder am Heckträger immer abschließen.

Safety note!

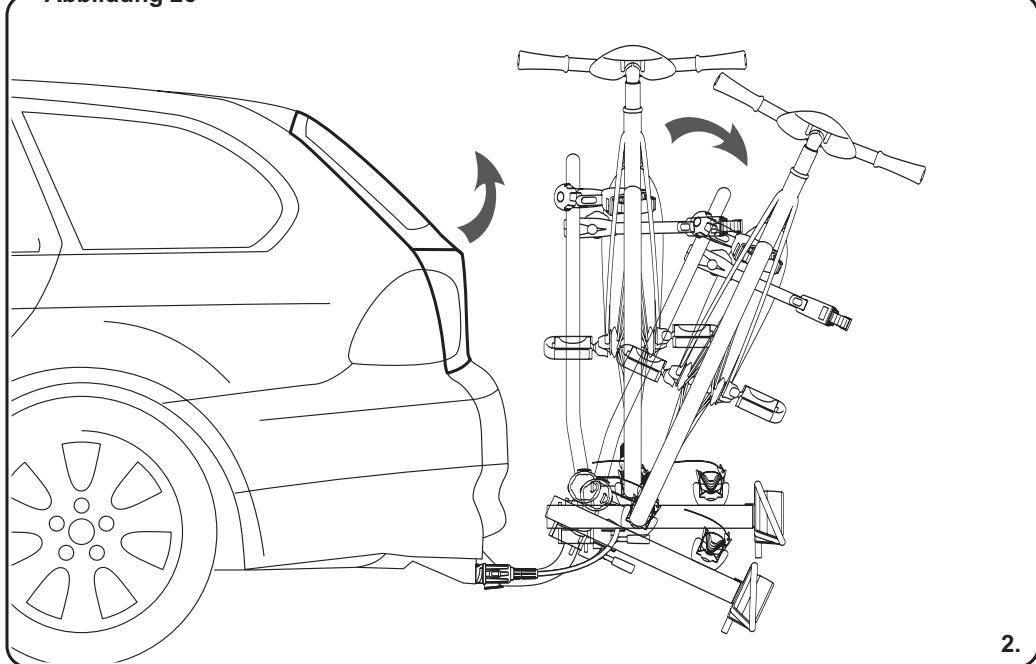
Remove all loose parts when transporting the bicycles. Never cover the load with a sheet or other materials, as it will make the vehicle more difficult to handle. Always lock the bicycles onto the carrier.

Abbildung 25



1.

Abbildung 26



2.

Sicherheitshinweis!

Der Kofferraumdeckel kann nur geöffnet werden, wenn der Heckträger abgeklappt ist.
Vorsicht mit elektrischen Heckklappen und elektrischen Cabrioüberdecken. Funktion gegebenenfalls deaktivieren. Ansonsten könnten Personen verletzt werden oder Sachschäden am Fahrzeug und am Heckträger entstehen.

Safety note!

The boot can only be opened when the carrier is lower down.

Use care with automatic boot lids and electric convertible roofs. If necessary deactivate these functions. Otherwise people may be injured or the vehicle and carrier damaged.

Abklappen des Heckträgers

1. Heckträger an der Haltestange festhalten und **Abklappkurbel** bis zum Anschlag herausdrehen.
Achten Sie darauf, dass das **Aludruckstück** am Kurbelende nicht verloren geht.

Swinging out the carrier

1. Hold the carrier steady by the upright bar and turn back the **pivot crank** until it stops. Ensure that the aluminium spring catch at the end of the crank does not get lost.

Sicherheitswarnung!

Der Schließhebel darf in keinem Fall geöffnet werden!

Safety warning!

Never open the lock rod!

2. Heckträger nun an der Haltestange langsam nach unten kippen.

2. Now tilt the carrier down slowly by the upright bar.

Achtung Verletzungsgefahr!

Es dürfen sich keine Personen bzw. Gegenstände im Schwenkbereich des Heckträger befinden.

Warning - Risk of injury!

Never allow people or objects into the pivot range of the carrier.

3. Nach beendeter Ladetätigkeit den Heckträger an der Haltestange in die Ausgangsposition nach oben kippen und **Abklappkurbel** bis zum Anschlag gegen den Kugelhals drehen.

3. After loading the boot, tilt the carrier upwards into its original position and turn the **pivot crank** against the narrow part of the towball until it stops.

Abbildung 27

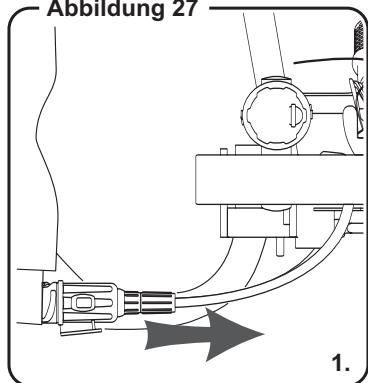


Abbildung 28

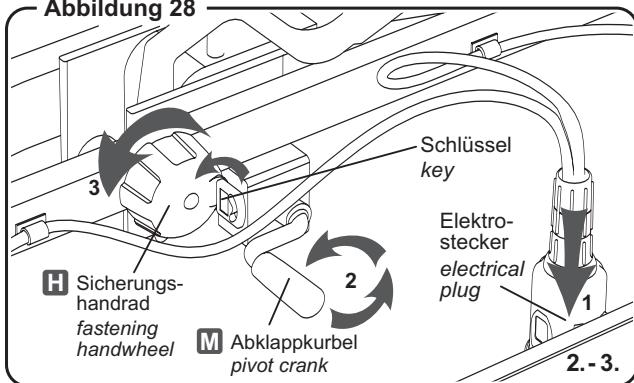


Abbildung 29

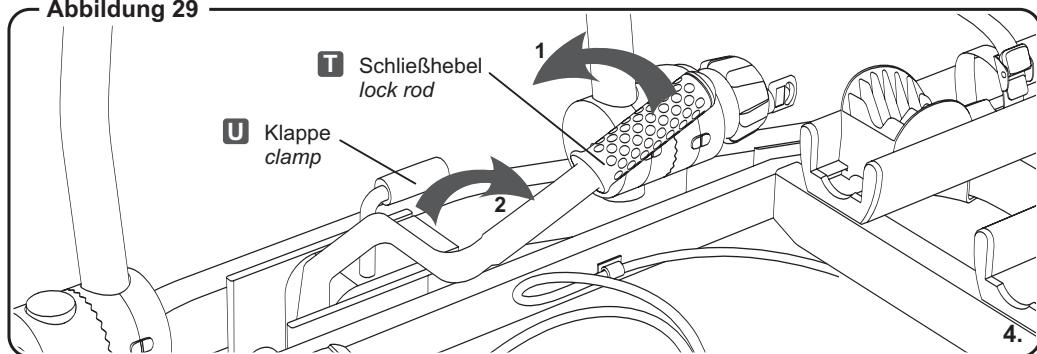
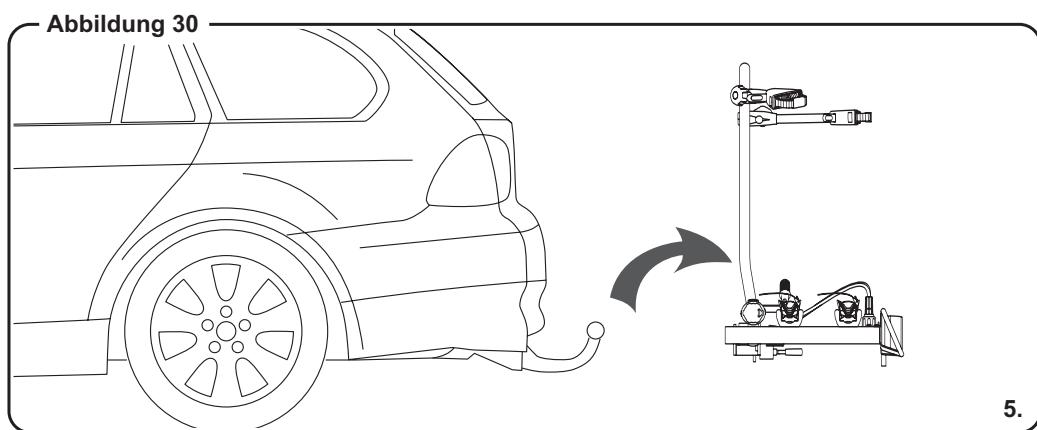


Abbildung 30



Wichtiger Hinweis!

Arbeitsschritte sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge wie Montage.
Heckträger nur unbeladen demontieren.

Important note!

Follow the mounting steps in reverse order correspondingly.
Remove the carrier only when it is empty.

1. **Stecker** des Heckträgers aus der **Fahrzeugsteckdose** ziehen.
2. Die **Abklappkurbel** bis zum Anschlag herausdrehen.
3. **Sicherungshandrad** mit dem Schlüssel aufschließen und herausdrehen.
4. Heckträger an der Haltestange halten und den **Schließhebel** nach links öffnen, die **Klappe** nach rechts öffnen.
5. Heckträger von der Kupplung abnehmen.

1. *Unplug the **carrier plug** from the **vehicle socket**.*
2. *Unscrew the **pivot crank** until it stops.*
3. *Unlock the **fastening handwheel** with the key and unscrew it.*
4. *Hold the carrier by the upright bar, open the **lock rod** towards the left and open the **clamp** towards the right.*
5. *Remove the carrier from the coupling.*

Abbildung 31

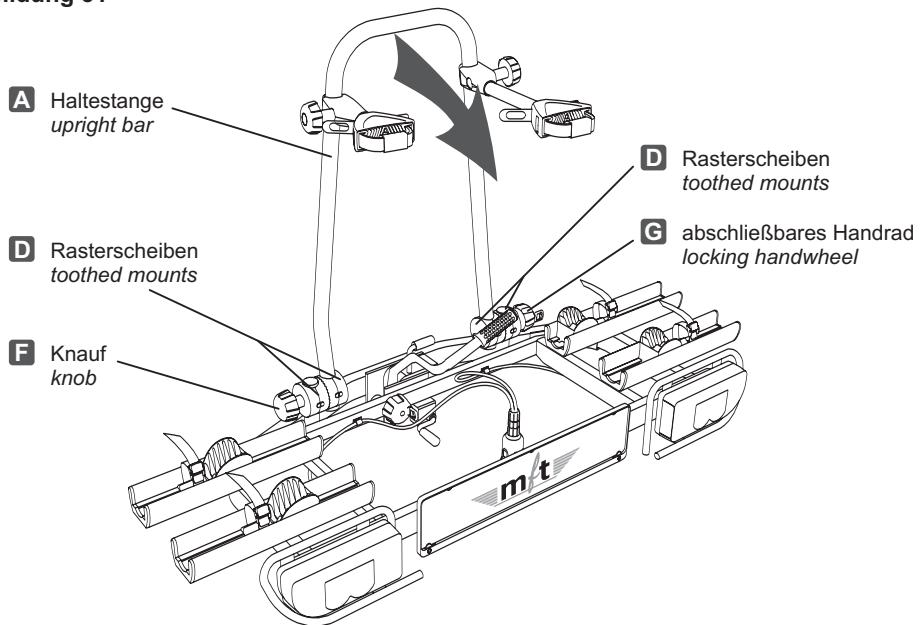
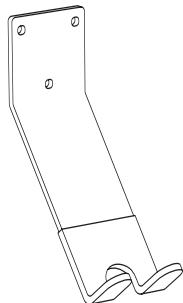
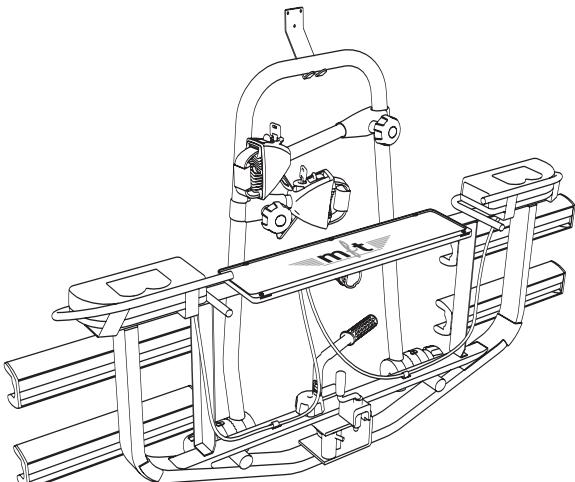


Abbildung 32



mft - Wandhalter
Mft wall bracket

Abbildung 33



Wartung

Befestigung, Ladung und Funktion des Heckträgers müssen vor jedem Fahrantritt überprüft werden.

Nach der Erstmontage müssen alle beweglichen Teile (Haltearme, Radschienen, Haltestangenbefestigung usw.) nach einer Fahrtstrecke von ca. 15 km geprüft und gegebenenfalls nachgezogen werden.

Pflege

Es empfiehlt sich den Heckträger regelmäßig zu reinigen und zu pflegen. Alle beweglichen Teile und Gewinde mit Fahrradöl oder Kettenspray schmieren, das Lager der Klappe und die Rolle des Schließhebels fetten.

Aufbewahrung

Wir empfehlen die Aufbewahrung hängend am **mft-Wandhalter** in der Garage oder im Keller.

Vor dem Einhängen am Halter die Haltestange in Richtung der Radschienen abklappen: Dazu den Knauf (links) und das abschließbare Handrad (rechts) an den Rasterscheiben, die Haltestange und Träger verbinden, öffnen. Die Haltestange abschwenken und wieder fest-schrauben.

Precautions

The functions and the stability of the carrier and its cargo must be checked before every journey.

After the first installation, all moving parts such as frame holders, wheel rails, upright bar, etc. must be checked after a test drive of approx. 15 km and be tightened if necessary.

Maintenance

It is recommended that the carrier be cleaned and maintained regularly. Lubricate all moving parts and screw threads with bicycle grease or chain spray lubricant, and grease the bracket of the clamp and the pivot of the lock rod.

Storage

*We recommend storing the carrier on the **mft wall bracket** in the garage or cellar.*

Before hanging the carrier on the wall bracket, swing the upright bar in the direction of the wheel rails:

To do this, open the knob (left) and the locking handwheel (right) on the toothed mounts which connect the upright bar and the carrier. Fold the upright bar and then screw it shut again.

Hinweis!

Die Wandhalterung kann als Zubehör zum Fahrradheckträger bestellt werden.

Artikelnummer: 8.999

Note!

The wall bracket can be ordered as an accessory to the bicycle carrier.

Item number: 8.999

**mft
transport systeme gmbh**

Almarstraße 12
74532 Ilshofen

tel.: ++49 (0)7904 / 7671

www.mftgmbh.de
info@mftgmbh.de